

Протокол

№

гр. София, 27.09.2023 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 69
състав, в публично заседание на 27.09.2023 г. в следния състав:
СЪДИЯ: Милена Славейкова

при участието на секретаря Грета Грозданова, като разгледа дело номер **6835** по описа за **2023** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

След изпълнение на разпоредбите на чл.142, ал.1 ГПК вр. с чл.144 АПК, на именно повикване в 09.20 ч. се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ – Б. Ш., редовно призован, явява се лично и с адв. П. Д. от САК, с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ – Интервюиращ орган при Държавна агенция за бежанците при МС, редовно призован, представлява се от юрк. П., с пълномощно от днес.

ПРЕВОДАЧЪТ - С. Х., редовно призован, се явява лично.

СЪДЪТ пристъпва към снемане самоличността на явилия се преводач С. Х.: български гражданин, неосъждан, без дела и родство със страните, без заинтересованост от изхода на делото. Обещава да даде верен и точен превод.

Предупреден за наказателната отговорност по чл. 290, ал.2 НК, заяви:

ПРЕВОДАЧЪТ С. Х., разпитан, каза: Известна ми е наказателната отговорност по чл. 290, ал.2 от НК. О. да дам верен и точен превод.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/ - Разбирам превода и не възразявам С. Х. да бъде назначен за преводач.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА на основание чл.14, ал.2 АПК С. Х. за преводач на жалбоподателя от и на език пашу.

СТРАНИТЕ /поотделно/ - Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че няма процесуални пречки за даване ход на делото и

ОПРЕДЕЛИ:
ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА жалбата.

ДОКЛАДВА административната преписка /АП/, постъпила в АССГ на 18.07.2023 г.

Адв. Д. - Поддържам жалбата. Да се приемат доказателствата към административната преписка, не ги оспорвам. Други доказателства няма да соча.

Юрк. П. - Оспорвам жалбата. Да се приемат писмените доказателства представени с преписката, същата е в цялост. Представям справка, която е от едно изречение, тъй като ще се ползваме от вече наличната в АП. Няма да соча други доказателства. Нямам доказателствени искания.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/ - Аз никога не съм бил на свобода. Преди 3 години за пръв път подадох молба за закрила в България. Наясно съм, че молбата ми е последваща. Проблемите си остават в Афганистан такива, каквито съм имал и преди 3 години, за които съм представил документи. Те продължават да съществуват. Още на времето талибаните бяха говорили със старейшините в нашето село, че ме търсят, но не са могли да ме намерят тогава и в следствие са ми изпратили това заплашително писмо. Изпратиха ми го преди 3 месеца от Афганистан по DHL. Не съм ходил на училище, нямам образование и за това не мога да кажа точно от кога е датата на писмото. Първоначално, когато пристигнах в България за пръв път намеренията ми не бяха да остана в тази държава, но впоследствие, след като бях задържан, реших да остана и представих този документ.

На въпроси на адв. Д., жалбоподателят /чрез преводача/, разпитан, каза - При първоначалната ми молба, когато дойдох в България не притежавах този документ, за това не съм го представил. Знаех за този документ. По време на първото интервю аз давах друга информация, защото както Ви казах, имах намерение да не оставам тук.

На въпроси на юрк. П., жалбоподателят /чрез преводача/, разпитан, каза - Напуснах Афганистан през 2018 г. и известно време бях в Турция. Имах проблеми, още тогава избягах. Живях 4 години в П. – от 2014 г. до 2017 г., 2018 г., и след това тръгнах насам. Когато пътуваме, нашият път е много опасен и можех да изгубя този документ, за това не съм го взел със себе си. През 2014 г. напуснах Афганистан заради талибаните, които искаха да ме вземат при тях. Животът ми в момента е в опасност в Афганистан, моите снимки са разпространени там, ако се върна ще ме убият. В момента нямам лична карта и никакви документи за самоличност. Аз нямам нищо. Първата ми лична карта имаше проблем, старейшините бяха допуснали техническа грешка в нея. През годините съм дал копия, а оригиналите са в Афганистан. По-рано съм ги предал на някого и не са ми върнати. Предал съм ги на властите, но така и не ми ги върнаха.

СЪДЪТ по доказателствата

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА доказателствата от АП, постъпила в АССГ на 18.07.2023 г., както и днес представената справка от юрк. П..

СЪДЪТ, с оглед липсата на други доказателствени искания, и като счете делото за изяснено от фактическа и правна страна,

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД ПО СЪЩЕСТВО НА СПОРА.

Адв. Д. - По съображения, подробно изложени в жалбата, поддържам изцяло жалбата и моля да постановите решение, с което да отмените Решение № ВР-13/8.6.23 г., ведно със законните за това последици. При първоначалното интервю, това лице е лице, което идва в чужда държава с много различен език, нрав и закони. Той търси тук помощ, но за съжаление не намира такава. Аз съм присъствала на интервюта пред административните органи, но те не се държат приятелски, правят всичко възможно да не получат закрила и помощ тези хора. За съжаление много пъти са подвеждани както и в настоящия случай. На чуждия гражданин му е обяснено, че без оригинални документи той няма какво да направи. Трябва да представи оригинални документи, за да може да подкрепи своите твърдения с доказателства. Лицето се е постарало да намери документите в оригинал и да подаде последваща молба.

Юрк. П. - Считам, че решението е правилно и законосъобразно, а жалбата считам за неоснователна. Аз не съм видяла оригиналните документи. Те не са и предадени на съда. В предходното производство той не е споменал за такива документи и не е ставало въпрос да представя копие или оригинал. Разглеждало се е в предходното производство, взето е под внимание и справката, която е представена от ДАНС, че той представлява заплаха. Този въпрос е разглеждан в предходното производство и не е ново обстоятелство към настоящия момент, за да се разглежда в последващата молба. Към документите има приложено в подкрепа на мотивите на интервюиращия орган, че документите, които са представени, 2 бр. с последващата молба, има съмнение за тяхната истинност. Представена е и една справка, която би трябвало да е в АП, справка към 1.9.20 г. с един въпрос – талибаните изпращат ли заплашителни писма. Моля да вземете предвид тази справка при постановяване на решението си. Считам, че административният орган правилно е стигнал до извода, че не са представени нови доказателства след като е преценил представените към последващата молба документи. Явно, за да прецени дали са нови, трябва да ги съпостави с предходното производство. Моля да постановите решение, с което да отхвърлите жалбата като неоснователна и да оставите решението в сила.

Адв. Д. /реплика/ - Думите на юрк. П. във връзка с първото проведено интервю и това, че не е отбелязано за наличието на такива документи, точно това исках да кажа, че при първото интервю той е споменал, но интервюиращият орган не е записал за тези документи, защото той ги е нямал.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИКЛЮЧВА УСТНИТЕ СЪСТЕЗАНИЯ и ПРЕДОСТАВЯ последна дума на жалбоподателя.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ /чрез преводача/ - Пет години съм тук и искам да имам документи. Не мога да се движа свободно. Искам да живия спокойно, нормално, да имам документи, да мога да работя и да живея. При първото интервю не е споменато изобщо и дори не са ме питали за документи.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК.

За извършен устен превод в днешното съдебно заседание, СЪДЪТ
ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача в размер на 80,00 лв. от бюджета на съда,
за което се издаде РКО.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 09.45 ч.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: